

Nine in court for alleged \$437,500 NTLs fraud

22 August 2014

The defendants, who were charged on Wednesday (August 20) in four separate cases, were two middlemen and seven bogus students. They faced a total of seven counts of conspiracy to defraud, contrary to Common Law.

The cases arose from a corruption complaint referred by the SFAA. Subsequent ICAC enquiries revealed the above alleged offences.

At the material time, a diploma course in business studies organised by the Capital Education Centre (CEC) was eligible for loans under the NTL scheme. The tuition fee of the course was \$62,500.

In the first case, the defendants were unemployed Foo Chi-man, 52, an agent engaged by CEC; bogus students Chung Ka-ho, 26, Wong Hing-wa, 30, both chefs, and Leung Wai-bun, 52, unemployed. Foo faced three counts of conspiracy to defraud, which were jointly charged with Chung, Wong and Leung respectively.

The charges alleged that between June and November 2011, they conspired with other persons to defraud the SFAA of three NTLs totalling \$187,500 in relation to the CEC course, with \$62,500 for each NTL.

Chung and Wong pleaded guilty to the charges today. Principal Magistrate Mr Peter Law Tak-chuen adjourned the case to September 15 this year for sentence, pending background and community service order reports.

Foo and Leung, who denied their charges, had their case adjourned to October 6 this year for a pre-trial review.

In the second case, bogus student Mang Ching-lan, 59, a dish deliverer, faced one count of conspiracy to defraud.

The charge alleged that between August 2011 and January 2012, Mang conspired with other persons to defraud the SFAA of a NTL of \$62,500 in relation to the CEC course.

Mang pleaded not guilty to the charge, and had her case adjourned to September 22 this year for a pre-trial review.

In the third case, the defendants were security guard Li Miu-kam, 36, another middleman engaged by CEC; bogus students Chan Wa-hang, 40, and Lam So-tan, 27, both actors. Li faced two counts of conspiracy to defraud, which were jointly charged with Chan and Lam respectively.

The charges alleged that between August and November 2011, they conspired with other persons to defraud the SFAA of two NTLs totalling \$125,000 in relation to the CEC course.

Li and Chan pleaded not guilty to the charge, and had their case adjourned to September 22 this year for a pre-trial review.

After pleading guilty to the charges, Lam had his case adjourned until September 15 this year for sentence, pending background and community service order reports.

In the last case, bogus student Tang Chi-yuen, 47, a clerk, pleaded guilty to one count of conspiracy to defraud, and had his case adjourned to September 5 this year for sentence, pending background and community service order reports.

The charge stated that between July and September 2011, Tang conspired with other persons to defraud the SFAA of a NTL of \$62,500 by the same fraudulent means.

The SFAA had rendered full assistance to the ICAC during its investigation.

The prosecution was today represented by ICAC officer Jacky Ng.

[Back to Index](#)

廉署起訴九人涉嫌詐騙四十三萬七千多元免入息審查貸款今提堂

2014年8月22日

廉政公署起訴九名人士，控告他們涉嫌串謀他人向學生資助辦事處詐騙免入息審查貸款共四十三萬七千五百元。被告今日(星期五)在九龍城裁判法院應訊。

被告為兩名中介人及七名假學生，同於星期三(八月二十日)分四案被落案起訴共七項串謀詐騙罪名，涉嫌違反普通法。

廉署早時接獲學生資助辦事處轉介的貪污投訴，調查其後揭發上述涉嫌罪行。

全能教育中心(全能)於案發時舉辦工商管理文憑課程。根據免入息審查貸款計劃，該課程符合申請有關貸款的資格。有關課程的學費為六萬二千五百元。

在首宗案件，被告為無業的傅志文，五十二歲，全能的中介人；假學生鍾家豪，二十六歲，黃慶華，三十歲，同為廚師，及梁偉彬，五十二歲，無業。傅被控三項串謀詐騙罪名，分別與鍾、黃及梁同被控有關罪名。

控罪指他們涉嫌於二〇一一年六月至十一月期間，就該全能課程串謀其他人士詐騙學生資助辦事處三筆共十八萬七千五百元的免入息審查貸款，每筆貸款為六萬二千五百元。

鍾及黃今日分別承認控罪。主任裁判官羅德泉將案件押後至本年九月十五日判刑，以待被告的背景及社會服務令報告。傅及梁則否認控罪，案件押後至本年十月六日進行預審。

在第二宗案件，被告為假學生孟清蘭，五十九歲，傳菜員。她被控一項串謀詐騙罪名。

控罪指孟涉嫌於二〇一一年八月至二〇一二年一月期間，就該全能課程串謀其他人士詐騙學生資助辦事處一筆六萬二千五百元的免入息審查貸款。

孟否認控罪，案件押後至本年九月二十二日進行預審。

在第三宗案件，被告為保安員李焱滄，三十六歲，全能的另一名中介人；假學生陳華享，四十歲，及林蘇丹，二十七歲，同為演員。李被控兩項串謀詐騙罪名，分別與陳及林同被控有關罪名。

控罪指他們涉嫌於二〇一一年八月至十一月期間，就該全能課程串謀其他人士詐騙學生資助辦事處兩筆共十二萬五千元的免入息審查貸款。

李及陳否認控罪，案件押後至本年九月二十二日進行預審。林則承認控罪，案件押後至本年九月十五日判刑，以待被告的背景及社會服務令報告。

在餘下一宗案件，被告為假學生鄧志源，四十七歲，文員。他承認一項串謀詐騙罪名，案件押後至本年九月五日判刑，以待被告的社會服務令報告。

控罪指鄧於二〇一一年七月至九月期間，以相同欺詐手法串謀其他人士，就該全能課程詐騙學生資助辦事處一筆六萬二千五百元的免入息審查貸款。

學生資助辦事處在廉署調查案件期間提供全面協助。

控方今日由廉署人員吳詠峯代表出庭。

[返回目錄](#)